

## Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1993-1994 (\*)

24 DECEMBRE 1993

### PROJET DE LOI

portant modification de certaines dispositions  
de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat  
d'assurance terrestre

PROJET  
TRANSMIS PAR LE SENAT (1)

#### Article premier

L'article 2, § 1<sup>er</sup>, deuxième alinéa, de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre est modifié comme suit:

« Elle ne s'applique ni à la réassurance, ni aux assurances des transports de marchandises, assurances bagages et déménagement exceptées. »

#### Art. 2

L'article 30 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 30. — § 1<sup>er</sup>. La durée du contrat d'assurance ne peut excéder un an. Sauf si l'une des parties s'y oppose, dans les formes prescrites à l'article 29, au moins trois mois avant l'arrivée du terme du contrat, celui-ci est reconduit tacitement pour des périodes consécutives d'un an.

Le contrat ne peut imposer d'autres délais de préavis.

(1) Voir :

*Documents du Sénat :*

821 (1992-1993) :

— N° 1 : Proposition de loi de M. Cerexhe et Mme Creyf.

— N° 2 : Rapport.

— N° 3 : Amendement.

*Annales du Sénat :*

22 et 23 décembre 1993.

(\*) Troisième session de la 48<sup>e</sup> législature.

## Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1993-1994 (\*)

24 DECEMBER 1993

### WETSONTWERP

houdende wijziging van sommige bepalingen  
van de wet van 25 juni 1992 op de landverze-  
keringsovereenkomst

ONTWERP  
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT (1)

#### Artikel 1

Artikel 2, § 1, tweede lid, van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst wordt gewijzigd als volgt:

« Zij is niet van toepassing op de herverzekering noch op de verzekeringen van goederenvervoer, met uitzondering van de bagage- en verhuisverzekeringen. »

#### Art. 2

Artikel 30 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Art. 30. — § 1. De duur van de verzekeringsovereenkomst mag niet langer zijn dan een jaar. Behalve wanneer een van de partijen ten minste drie maanden vóór de vervaldag van de overeenkomst zich er tegen verzet, volgens de in artikel 29 voorgeschreven wijzen, wordt ze stilzwijgend verlengd voor opeenvolgende periodes van een jaar.

De overeenkomst mag geen andere opzeggings-termijnen opleggen.

(1) Zie :

*Stukken van de Senaat :*

821 (1992-1993) :

— Nr. 1 : Wetsvoorstel van de heer Cerexhe en mevr. Creyf.

— Nr. 2 : Verslag.

— Nr. 3 : Amendement.

*Handelingen van de Senaat :*

22 en 23 december 1993.

(\*) Derde zitting van de 48<sup>e</sup> zittingsperiode.

Les parties peuvent cependant résilier le contrat lorsque, entre la date de sa conclusion et celle de sa prise d'effet, s'écoule un délai supérieur à un an. Cette résiliation doit être notifiée au plus tard trois mois avant la prise d'effet du contrat.

Les alinéas 1<sup>er</sup> et 2 ne s'appliquent pas aux contrats d'assurance-maladie et d'assurance sur la vie. Toutefois, quelle que soit la durée de ces contrats, le preneur peut les résilier chaque année, soit à la date anniversaire de la prise de cours de l'assurance, soit à la date de l'échéance annuelle de la prime.

§ 2. Les dispositions du paragraphe premier ne sont pas applicables aux contrats d'assurance portant sur les risques que le Roi détermine.

Toutefois, les risques suivants ne peuvent pas être exclus:

- Responsabilité civile et corps de véhicules en matière de véhicules automoteurs;
- Incendie (risques simples);
- Responsabilité civile extra-contractuelle relative à la vie privée;
- Accidents corporels couverts à titre individuel;
- Assistance;
- Protection juridique.

§ 3. Le présent article n'est pas applicable aux contrats d'assurance d'une durée inférieure à un an. »

#### Art. 3

L'article 31, § 3, de la même loi est remplacé par ce qui suit:

« § 3. Les dispositions du § 1<sup>er</sup> du présent article ne sont pas applicables aux contrats d'assurance portant sur les risques que le Roi détermine.

Toutefois, les risques visés à l'article 30, § 2, deuxième alinéa, ne peuvent pas être exclus. »

#### Art. 4

L'article 36, § 2, de la même loi est remplacé par ce qui suit:

« § 2. Les dispositions du § 1<sup>er</sup> du présent article ne sont pas applicables aux contrats d'assurance portant sur les risques que le Roi détermine.

Toutefois, les risques visés à l'article 30, § 2, deuxième alinéa, ne peuvent pas être exclus. »

De partijen mogen de overeenkomst evenwel opzeggen wanneer, tussen de datum van het sluiten en die van de inwerkingtreding ervan, een termijn van meer dan een jaar verloopt. Van deze opzegging moet uiterlijk drie maanden vóór de inwerkingtreding van de overeenkomst kennis gegeven worden.

Het eerste en het tweede lid zijn niet van toepassing op de ziekte- en levensverzekeringsovereenkomsten. Ongeacht de duur van die overeenkomsten kan de verzekeringnemer ze evenwel jaarlijks opzeggen, hetzij op de jaardag van de ingangsdatum van de verzekering, hetzij op de jaarlijkse vervaldag van de premie.

§ 2. De bepalingen van § 1 zijn niet van toepassing op de verzekeringsovereenkomsten betreffende de risico's die de Koning bepaalt.

De volgende risico's kunnen evenwel niet worden uitgesloten:

- Burgerrechtelijke aansprakelijkheid en voertuigcasco inzake motorrijtuigen;
- Brand (eenvoudige risico's);
- Burgerrechtelijke aansprakelijkheid buiten overeenkomst met betrekking tot het privéleven;
- Lichamelijke ongevallen op persoonlijke titel gedekt;
- Hulpverlening;
- Rechtsbijstand.

§ 3. Dit artikel is niet van toepassing op de verzekeringsovereenkomsten waarvan de duur korter is dan één jaar. »

#### Art. 3

Artikel 31, § 3, van dezelfde wet wordt vervangen door wat volgt:

« § 3. De bepalingen van § 1 van dit artikel zijn niet van toepassing op de verzekeringsovereenkomsten betreffende de risico's die de Koning bepaalt.

De risico's, bedoeld in artikel 30, § 2, tweede lid, kunnen evenwel niet uitgesloten worden. »

#### Art. 4

Artikel 36, § 2, van dezelfde wet wordt vervangen door wat volgt:

« § 2. De bepalingen van § 1 van dit artikel zijn niet van toepassing op de verzekeringsovereenkomsten betreffende de risico's die de Koning bepaalt.

De risico's, bedoeld in artikel 30, § 2, tweede lid, kunnen evenwel niet uitgesloten worden. »

## Art. 5

L'article 52, deuxième alinéa, de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

« Le Roi peut, pour les contrats d'assurance de la responsabilité autre que celle visée par la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs et pour les contrats d'assurance de choses, limiter les frais visés au premier alinéa du présent article. »

## Art. 6

L'article 67 de la même loi est modifié comme suit:

1° Au § 2, 1°, premier alinéa, les mots « § 3 » sont remplacés par les mots « § 3.1.b ».

2° Au § 2, 2°, premier alinéa, les mots « § 3 » sont remplacés par les mots « § 3.1.b ».

3° Au même § 2, un 4° et 5° sont ajoutés, rédigés comme suit:

« 4° L'assuré doit avoir exécuté, à la date de clôture de l'expertise, toutes les obligations mises à sa charge par le contrat d'assurance. Dans le cas contraire, les délais prévus au § 2, 1°, 2° et 3°, ne commencent à courir que le lendemain du jour où l'assuré a exécuté lesdites obligations contractuelles.

5° Par dérogation à ce qui est prévu au § 2, 1°, 2° et 3°, ci-dessus:

a) si des présomptions existent que le sinistre peut être dû à un fait intentionnel dans le chef de l'assuré ou du bénéficiaire d'assurance, ainsi qu'en cas de vol, l'assureur peut se réserver le droit de lever préalablement copie du dossier répressif; la demande d'autorisation d'en prendre connaissance doit être formulée au plus tard dans les trente jours de la clôture de l'expertise ordonnée par lui et l'éventuel paiement doit intervenir dans les trente jours où l'assureur a eu connaissance des conclusions dudit dossier, pour autant que l'assuré ou le bénéficiaire, qui réclame l'indemnité, ne soit pas poursuivi pénalement;

b) de plus, si la fixation de l'indemnité ou les responsabilités assurées sont contestées, le paiement de l'éventuelle indemnité doit intervenir dans les trente jours qui suivent la clôture desdites contestations. »

4° Au § 3, 1°, les mots « Sans préjudice des dispositions de l'article 44 » sont remplacés par les mots: « Sans préjudice de l'application des autres dispositions de la présente loi qui permettent de réduire l'indemnité ».

## Art. 5

Artikel 52, tweede lid, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Voor de aansprakelijkheidsverzekeringen, andere dan die bedoeld in de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen en voor de zaakverzekeringsovereenkomsten, kan de Koning de in het eerste lid van dit artikel bedoelde kosten beperken. »

## Art. 6

Artikel 67 van dezelfde wet wordt gewijzigd als volgt:

1° In § 2, 1°, eerste lid, worden de woorden « § 3 » vervangen door de woorden « § 3.1.b ».

2° In § 2, 2°, eerste lid, worden de woorden « § 3 » vervangen door de woorden « § 3.1.b ».

3° Dezelfde § 2 wordt aangevuld met een 4° en 5°, luidende:

« 4° De verzekerde moet op de datum van afsluiting van de expertise alle hem door de verzekeringsovereenkomst opgelegde verplichtingen hebben vervuld. Zo niet, beginnen de termijnen bepaald in § 2, 1°, 2° en 3°, pas te lopen vanaf de dag die volgt op de dag waarop de verzekerde die contractuele verplichtingen is nagekomen.

5° In afwijking van wat in § 2, 1°, 2° en 3°, hierboven is bepaald:

a) indien er vermoedens bestaan dat het schadegeval opzettelijk veroorzaakt kan zijn door de verzekerde of de verzekeringsbegunstigde, alsook in geval van diefstal kan de verzekeraar vooraf kopie van het strafdossier lichten; het verzoek om kennis ervan te mogen nemen moet uiterlijk binnen dertig dagen na de afsluiting van de door hem bevolen expertise geformuleerd worden en, indien de verzekerde of de begunstigde die om vergoeding vraagt niet strafrechtelijk wordt vervolgd, moet de eventuele betaling geschieden binnen dertig dagen nadat de verzekeraar kennis genomen heeft van de conclusies van het genoemde dossier;

b) bovendien, als de vaststelling van de vergoeding of de verzekerde aansprakelijkheden betwist worden, moet de betaling van de eventuele vergoeding geschieden binnen dertig dagen die volgen op de afsluiting van de genoemde betwistingen. »

4° In § 3, 1°, worden de woorden « Onverminderd de bepalingen van artikel 44 » vervangen door de woorden « Onverminderd de toepassing van de andere bepalingen van deze wet die een vermindering van de vergoeding mogelijk maken ».

5° Au même § 3, 1°, a), deuxième alinéa, du texte néerlandais, le mot «gebouw» est remplacé par le mot «goed».

6° Au même § 3, le 4° est abrogé.

7° Le § 4 est remplacé par la disposition suivante:

«En cas d'assurance en valeur à neuf, la vétusté d'un bien sinistré ou de la partie sinistrée d'un bien ne peut être déduite que si elle excède 30 p.c. de la valeur à neuf.»

8° Il est ajouté un § 5, libellé comme suit:

«§ 5. Les §§ 1<sup>er</sup>, 3 et 4 du présent article ne s'appliquent pas à l'assurance de la responsabilité.»

#### Art. 7

L'article 71, premier alinéa, de la même loi est modifié comme suit:

«Les articles 4, 7, 26, 30, 31, 32, 33, 36 et 41 ne sont pas applicables à l'assurance-crédit et à l'assurance-caution.»

#### Art. 8

A l'article 77 de la même loi, les mots «un événement dommageable» sont remplacés par les mots «la survenance du dommage».

#### Art. 9

L'article 78 de la même loi est remplacé comme suit:

«§ 1<sup>er</sup>. La garantie d'assurance porte sur le dommage survenu pendant la durée du contrat et s'étend aux réclamations formulées après la fin de ce contrat.

§ 2. Pour les branches de la responsabilité civile générale, autres que la responsabilité civile afférente aux véhicules automoteurs, que le Roi détermine, les parties peuvent convenir que la garantie d'assurance porte uniquement sur les demandes en réparation formulées par écrit à l'encontre de l'assuré ou de l'assureur pendant la durée du contrat pour un dommage survenu pendant cette même durée.

Dans ce cas, sont également prises en considération, à condition qu'elles soient formulées par écrit à l'encontre de l'assuré ou de l'assureur dans un délai de trente-six mois à compter de la fin du contrat, les demandes en réparation qui se rapportent:

5° In dezelfde § 3, 1°, a), tweede lid, wordt in de Nederlandse tekst het woord «gebouw» vervangen door het woord «goed».

6° In dezelfde § 3 wordt het 4° opgeheven.

7° Paragraaf 4 wordt vervangen door de volgende bepaling:

«In geval van verzekering tegen nieuwwaarde mag de slijtage van een beschadigd goed of van het beschadigde gedeelte van een goed slechts worden afgetrokken indien deze hoger ligt dan 30 pct. van de nieuwwaarde.»

8° Er wordt een § 5 toegevoegd, luidende:

«§ 5. De §§ 1, 3 en 4 van dit artikel zijn niet van toepassing op de aansprakelijkheidsverzekering.»

#### Art. 7

Artikel 71, eerste lid, van dezelfde wet wordt gewijzigd als volgt:

«De artikelen 4, 7, 26, 30, 31, 32, 33, 36 en 41 zijn niet van toepassing op de kredietverzekering en op de borgtochtverzekering.»

#### Art. 8

In artikel 77 van dezelfde wet worden de woorden «een schadeverwekkende gebeurtenis» vervangen door de woorden «het voorvallen van de schade».

#### Art. 9

Artikel 78 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«§ 1. De verzekeringswaarborg slaat op de schade voorgevallen tijdens de duur van de overeenkomst en strekt zich uit tot vorderingen die na het einde van deze overeenkomst worden ingediend.

§ 2. Voor de takken die deel uitmaken van de algemene burgerrechtelijke aansprakelijkheid, andere dan de burgerrechtelijke aansprakelijkheid inzake motorrijtuigen, die door de Koning worden bepaald, kunnen de partijen overeenkomen dat de verzekeringswaarborg alleen slaat op de vorderingen die schriftelijk worden ingesteld tegen de verzekerde of de verzekeraar tijdens de duur van de overeenkomst voor schade voorgevallen tijdens diezelfde duur.

In dat geval worden ook in aanmerking genomen, op voorwaarde dat ze schriftelijk worden ingesteld tegen de verzekerde of de verzekeraar binnen zesendertig maanden te rekenen van het einde van de overeenkomst, de vorderingen tot vergoeding die betrekking hebben op:

— à un dommage survenu pendant la durée de ce contrat si, à la fin de ce contrat, le risque n'est pas couvert par un autre assureur;

— à des actes ou des faits pouvant donner lieu à un dommage, survenus et déclarés à l'assureur pendant la durée de ce contrat.»

#### Art. 10

A l'article 82 de la même loi, un quatrième alinéa est ajouté, rédigé comme suit:

«Le Roi peut, pour les risques couverts dans les contrats d'assurance de la responsabilité autre que celle visée par la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs, limiter les intérêts et frais visés aux alinéas 2 et 3 du présent article.»

#### Art. 11

Au premier alinéa du texte néerlandais de l'article 93 de la même loi, le mot «betekening» est remplacé par le mot «kennisgeving».

#### Art. 12

Au § 1<sup>er</sup> de l'article 101 de la même loi, est insérée, entre la première et la deuxième phrase, la disposition suivante:

«L'assurance couvre le suicide survenu un an ou plus d'un an après la prise d'effet du contrat.»

#### Art. 13

Dans l'article 20 de la loi du 16 décembre 1851 sur la révision du régime hypothécaire, il est inséré un 9<sup>o</sup> rédigé comme suit:

«9<sup>o</sup> Pour les contrats d'assurance auxquels la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre n'est pas applicable, les créances nées d'un accident au profit d'un tiers lésé par cet accident ou de ses ayants droit sont privilégiées sur l'indemnité que l'assureur de la responsabilité civile doit à raison du contrat d'assurance. Aucun paiement à l'assuré ne sera libératoire tant que les créanciers privilégiés n'auront pas été désintéressés.»

#### Art. 14

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*. Toutefois, les articles 9 et 10 s'appliquent aux contrats conclus, modifiés,

— schade die zich tijdens de duur van deze overeenkomst heeft voorgedaan indien bij het einde van deze overeenkomst het risico niet door een andere verzekeraar is gedekt;

— daden of feiten die aanleiding kunnen geven tot schade, die tijdens de duur van deze overeenkomst zijn voorgevallen en aan de verzekeraar zijn aangegeven.»

#### Art. 10

Artikel 82 van dezelfde wet wordt aangevuld met een vierde lid, luidende:

«Voor de aansprakelijkheidsverzekeringen, andere dan die bedoeld in de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen, kan de Koning de interesten en de kosten bedoeld in het tweede en het derde lid van dit artikel beperken.»

#### Art. 11

In het eerste lid van de Nederlandse tekst van artikel 93 van dezelfde wet wordt het woord «betekening» vervangen door het woord «kennisgeving».

#### Art. 12

In § 1 van artikel 101 van dezelfde wet wordt tussen de eerste en de tweede zin de volgende bepaling ingevoegd:

«De verzekering dekt de zelfmoord die gebeurt een jaar of meer dan een jaar na de inwerkingtreding van de overeenkomst.»

#### Art. 13

In artikel 20 van de wet van 16 december 1851 tot herziening van de rechtsregeling der hypotheeken, wordt een 9<sup>o</sup> ingevoegd, luidend als volgt:

«9<sup>o</sup> Voor de verzekeringsovereenkomsten waarop de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst niet van toepassing is, zijn de uit een ongeval ontstane schuldvorderingen ten bate van een door dat ongeval benadeelde derde of diens rechthebbenden, zijn bevoorrecht op de vergoeding die de verzekeraar van de burgerrechtelijke aansprakelijkheid verschuldigd is op grond van de verzekeringsovereenkomst. Geen betaling aan de verzekerde bevrijdt, zolang de bevoorrechte schuldeisers niet schadeloos zijn gesteld.»

#### Art. 14

Deze wet treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*. De artikelen 9 en 10 zijn evenwel van toepassing op de over-

renouvelés, reconduits ou transformés à partir du 21 septembre 1992, sauf en ce qui concerne les sinistres qui ont déjà fait l'objet d'une déclaration le jour de la publication de la loi au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 23 décembre 1993.

*Le Président du Sénat,*

eenkomsten die zijn gesloten, gewijzigd, vernieuwd, verlengd of omgezet sedert 21 september 1992, behalve voor de schadegevallen waarvoor reeds een schadeaanfite werd gedaan vóór de dag van de bekendmaking van de wet in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 23 december 1993.

*De Voorzitter van de Senaat,*

F. SWAELEN.

*Les Secrétaires,*

*De Secretarissen,*

M. TYBERGHIEN-VANDENBUSCHE.

N. PECRIAUX.